



PowerPack

MiniGenerator

Diesel luftgekühlt

Yanmar Diesel luftgekühlt 3000 U/min 4 - 6 kVA

Yanmar Diesel aircooled 3000 rpm 4 - 6 kVA

Hatz Diesel luftgekühlt 3000 U/min 7 - 10 kVA

Hatz Diesel aircooled 3000 rpm 7 - 10 kVA

Hatz Diesel luftgekühlt 1500 U/min 5 - 30 kVA

Hatz Diesel aircooled 1500 rpm 5 - 30 kVA

MiniGenerator

Vorteile Mini Diesel-Stromerzeuger luftgekühlt:

- Stabiler Vollrohrrahmen
- HATZ/YANMAR Industrie-Diesel-Motor
- Synchrongenerator für beste Spannung
- Dieseltank am Gerät angebaut auf Wunsch bis 41Liter
- Ölüberwachung
- Steckdosen am Gerät angebaut
- 3000 U/min: KR-G 6000DE/TDE: 13Liter Tank und nur 74dB(A)/ 7m!
- 1500 U/min: KR-SP 5DE bis KR-SP 30TDE bis 73Liter Tank und nur 67-70dB(A)/ 7m!

Advantages Mini Diesel-Genset aircooled:

- Tuboular steel chassis
- HATZ/YANMAR Industrial-Diesel-engine
- Synchronous alternator for a perfect voltage
- Fuel tank mounted on the genset, on request up to 41litre
- Oil monitoring
- Sockets mounted on the genset
- 3000 U/min: KR-G 6000DE/TDE: 13litre fuel tank and only 74dB(A)/ 7m!
- 1500 U/min: KR-SP 5DE up to KR-SP 30TDE up to 73litre tank and only 67-70dB(A)/ 7m!

KR-4000DE



KR-6000DE



KR-7000TD / KR-7000TDE



KR-G 6000DE / KR-G 6000TDE



KR-SP 30TDE



KR-SP 10000TDE



Mini-Stromerzeuger mit Yanmar Dieselmotor 3000 U/min Mini-Generating-Sets with Yanmar Diesele engine 3000 rpm

Type	EsP kVA	Equ kVA	A Ampere	Volt/ph	Motor Typ	Start-V	Equipment Ausstattung	Tank/Li	Li/h	dB(A)7m	LWA	kg	cm	€
KR-4000D	3,6	4,0	16	230 1 ph.	L70AE 6,7HP	Manuell	A, F, R, TH	3,5	1,3	77	*	70	77x51x56	2.203
KR-4000DE	3,6	4,0	16	230 1 ph.	L70AE 6,7HP	E-12V	A, E, F, OL, R, TH	3,5	1,3	77	*	82	77x51x56	2.628
KR-6000D	4,9	5,5	22	230 1 ph.	L100AE 10HP	Manuell	A, F, R, TH	5,5	1,8	78	*	95	83x51x56	2.608
KR-6000DE	4,9	5,5	22	230 1 ph.	L100AE 10HP	E-12V	A, E, F, OL, R, TH	5,5	1,8	78	*	110	83x51x56	3.092
KR-G 6000DE	4,5	5,0	20	230 1 ph.	L100AE 10HP	E-12V	A, E, F, MS, OP, TH	13,0	1,9	72	*	140	88x55x67	4.597
KR-6000TD	5,5	6,0	18/6	230/ 400 3 ph.	L100AE 10HP	Manuell	B, F, R, TH, T	5,5	1,8	78	*	97	83x51x56	2.807
KR-6000TDE	5,5	6,0	18/6	230/ 400 3 ph.	L100AE 10HP	E-12V	B, E, F, OL, R, TH, T	5,5	1,8	78	*	110	83x51x56	3.304
KR-G 6000TDE	5,0	5,5	18/6	230/ 400 3 ph.	L100AE 10HP	E-12V	B, E, F, MS, OP, TH, T	13,0	1,9	72	*	142	88x55x67	4.809
KR-7000TD	6,5	7,0	18/8	230/ 400 3 ph.	1B40 10,5HP	Manuell	B, F, R, TH, T	5,0	1,9	78	*	95	83x51x56	3.357
KR-7000TDE	6,5	7,0	18/8	230/ 400 3 ph.	1B40 10,5HP	E-12V	B, E, F, OL, R, TH, T	5,0	1,9	78	*	110	83x51x56	3.993

Mini-Stromerzeuger mit Hatz SILENT PACK Dieselmotor 3000 U/min Mini-Generating-Sets with Hatz SILENT PACK Diesele engine 3000 rpm

KR-SP 9000DE	7,7	8,5	33	230 1 ph.	1D81C 13,6HP	E-12V	A2, E, F, FP, H, MS, OP, TM, TP, V	25,0	3,0	74	*	245	100x64x72	8.280
KR-SP 10000TDE	9,0	10,0	15/11	230/ 400 3 ph.	1D81C 13,6HP	E-12V	B, E, F, FP, H, MS, OP, TM, TP, V, T	25,0	3,0	74	*	245	100x64x72	8.280

Mini-Stromerzeuger mit Hatz SILENT PACK Dieselmotor 1500 U/min Mini-Generating-Sets with Hatz SILENT PACK Diesele engine 1500 rpm

KR-SP 5DE	4,0	5,0	17	230 1 ph.	1D81C 7,6HP	E-12V	A, E, FR, H, MS, OP, TM, TP, V	25,0	1,5	67	92	250	100x64x70	9.194
KR-SP 5TDE	4,5	5,0	13/5	230/ 400 3 ph.	1D81C 7,6HP	E-12V	B, E, FR, FP, H, T MS, OP, TM, TP, V	25,0	1,5	67	92	250	100x64x70	9.194
KR-SP 15TDE	13,5	15,0	22/16	230/ 400 3 ph.	2L41C 22,7HP	E-12V	B2, E, FR, FP, H, T MS, OP, TM, TP, V	60,0	4,0	68	35	480	130x80x93	13.416
KR-SP 22TDE	20,0	22,0	32/23	230/ 400 3 ph.	3L41C 33,2HP	E-12V	B3, E, FR, FP, H, T MS, OP, TM, TP, V	67,0	6,0	69	94	590	150x80x93	15.545
KR-SP 30TDE	27,0	30,0	43/31	230/ 400 3 ph.	4L41C 45,3HP	E-12V	B4, E, FR, FP, H, T MS, OP, TM, TP, V	73,0	8,0	70	95	680	170x80x96	18.323

- A** = 2 Schuko-Steckdosen 230V 16A/2 sockets 230V 16A
A2 = 1 Schuko-Steckdose 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol.
 1 socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 32A 3-pol.
B = 1 Schuko-Steckdose 230V 16A, 1 Steckdose CEE 400V 16A 5-pol
 1 socket 230V 16A, 1 socket CEE 400V 16A 5-pol.
B2 = 1 Schuko-Steckdose 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol., 1 Steckdose CEE 400V 16A 5-pol.
 5-pol/1 socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 32A 3-pol., 1 socket CEE 400V 16A 5-pol.
B3 = 1 Schuko-Steckdose 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 32A, 1 Steckdose CEE 400V 32A
 5-pol/1 Socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 32A 3-pol., 1 socket EE 400V 32A 5-pol.
B4 = 1 Schuko-Steckdose 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol., 1 Steckdose CEE 400V 32A 5-pol.
 5-pol/1 Socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 32A 3-pol., 1 socket CEE 400V 32A 5-pol.
E = Elektrostart mit Starterbatterie/Electric start included starting battery
F = Vollrohrahmen-Gestell/Frame tubular steel chassis
FR = Grundrahmen/Basic frame steel chassis
FP = Kraftstoffpumpe (Membranpumpe)/Fuel pump (surge pump)
OP = Öldruck-Abschaltautomatik/Low oil pressure shut down
OL = Ölkontrollleuchte/Oil controllight
H = Betriebsstundenzähler/Hour counter
MS = Abstellmagnet/Magneto-Stop
R = Motor wird mit Reversierstarter gestartet/Recoilstarter
T = 3 ph., 400V, 50Hz
TH = Thermischer Schutzschalter einphasig/Therm. Circuitbreaker single phase
TM = Thermisch magnetischer Schutzschalter 1 phasig/Therm.-magnet. circuitbreaker single phase
TP = Motor-Übertemperatur-Abschaltautomatik/Motor overtemperature securitystop
V = Voltmeter/Voltmeter
ELS = Elektronische Überlast- und Kurzschlussicherung/Electronic overcharge and short-circuit protection
 * = Überschreitet EU Lärmwert für Outdooranwendung/cannot be used outdoors in the EC

- Leistungen** ISO 8528: Leistungsangaben bei 25 Grad Celsius Umgebungstemperatur, 100 m ü NN. Leistungsminde rung, alle Leistungen, geeignete Aufschallleistungen, Abgaswerte, Lärm, Kraftstoffverbrauch, Ölverbrauch, Starteigenschaften, Motorlieferumfang usw. lt. Hersteller-Motordatenblatt oder fragen Sie uns.
 ISO 8528: Ratings are given for a 25 Grad Cels. Ambient temperature and Alt: 100m above sea level.
 Derating, all Powers, all switchable powers, Emmissions, Noise, Consumptions, Startconditions, Motor-equipment, ect... please refer Motor Data Sheet or contact us.
- ESP kVA** Standby Power: Standby-Betrieb bei cos. phi 0,8 - unter variablen Last-Bedingungen max. 300h/Jahr ohne Überlast - für Dauerbetriebsleistung um 10% reduzieren. Stanby Power - Standby Duty at cos. phi 0,8 - operation under variable charge charge max. 300h/year without overcharge - for continuous use derate 10%.
- Equ. kVA** Equivalent kVA: Einige Hersteller erhöhen die Leistungsangaben der Maschinen außerhalb von Vorschriften um bis zu 25% (cos.phi) 0,8) in Einph.- oder Dreiph.-Betrieb. Wir geben diese Leistung nur als reine Vergleichsleistung an, welche jedoch nur unter Idealbedingungen in Ausnahmefällen erreicht werden kann und unrealistisch ist. Equivalent kVA: Some manufacturers artificially increase power by 25% (cos. phi 0,8) in single and three-phase operation. We are giving you this characteristics so that you can compare the values, power is usually not realistic.
- Vorbehalt** Abbildungen sind nur ausführungähnlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, die Optik, Maße, Daten und Spezifikationen jeder Zeit ohne Vorankündigung zu ändern. Geeignet für max. 2h täglichen Betrieb 200 Betriebsstunden jährlich. Alle Werte +/- 10%.
 Pictures not exact like Original. We reserve the right to modify any of the specification without prior notice, all values +/- 10%. Suitability for 2h use a day/200 working hours a year.
- Gewährleistung** Maximal 12 Monate nach Übergabe oder max. 200 Betriebsstunden, je nach dem, welcher Zeitpunkt früher eintritt. Garantie 12 months, starting from the date of factory shipment (starting from dispatch) or maximum 200 working hours, whichever occurs first.

Standard Spezifikation Stromerzeuger Serie **MiniGenerator**

1. Ausgangsleistung

Der Stromerzeuger wird mit Anschluss für 231V oder 231/400V, 50Hz geliefert. Andere Spannungen und Frequenzen werden auf Anfrage angeboten.

2. Motor

Industrie - Dieselmotoren von Yanmar oder Hatz für den Standardbetrieb und sporadischen Einsatz, maximal 2h täglich, Leistung und Verwendung nach Datenblatt des Motorherstellers.

2.1 Regelung

In der Regel automatischer mechanischer Drehzahlregler, mit einer Regengenauigkeit von +/- 10%. Maximale Aufschaltleistung 30% der Aggregatennennleistung.

2.2 Elektrisches System

Bei Geräten mit Elektrostart 12 Volt-System mit Ladevorrichtung am Motor/Aggregat zum Laden der Blei-Starterbatterie. Am Motor angebaut ist ein Axialanlasser, Batteriehaltevorrichtung, Blei-Starterbatterie, Starterbatterie-kabelverbindung.

3. Kühlung

Integrierte Ventilator - Luftkühlung, komplett mit Schutzvorrichtungen, ausgelegt zum Kühlen des Motors für die spezifizierte Luftabgabe bei Temperaturen bis 40°C.

4. Motorfiltersystem

Trocken-Filter, Luftfilter, Kraftstofffilter, Schmierölfilter, je nach Vorgabe des Motorenherstellers.

5. Abgasschalldämpfer

Industrie - Abgasschalldämpferanlage, Dämpfung ca 20 dB(A) nach Vorgabe des Motorherstellers. Sollten bestimmte Lärmwerte nicht überschritten werden, bitten wir hierzu um gesonderte Anfrage.

6. Synchrongenerator

Selbsterregender, selbstregelnder, Wechselstrom (1ph.) oder Drehstrom (3ph.) Synchrongenerator, eingebautes Kühlsystem und B-Kugellager.

7. Aufbau und Sicherheitsmerkmale

7.1 Grundrahmen

Der komplette Stromerzeuger wird auf einem Grundrahmen aus verschweißten Rohr und Kantprofilen aus Stahl

in einer robusten Konstruktion montiert. Motor und Generator sind direkt über die beiden Wellen und das Flanschlagerschild gekoppelt, Motor und Generator Einheit sind schwingungselastisch gelagert.

7.2 Sicherheitsvorrichtungen

Der Ventilator, Ventilatorantrieb, Lüfter und Lichtmaschine sind voll geschützt. Trotzdem darf sich während des Betriebs, außer dem Maschinisten niemand in der Nähe des Gerätes aufhalten (Sicherheit, Lärm usw.).

8. Kraftstoffsystem

Alle Stromerzeuger sind mit einem einwandigen Kraftstofftank versehen. Dieser ist mit einwandigen Kraftstoffversorgungsleitungen mit dem Motor verbunden.

9. Steuerelemente

9.1 Steuerung bei Aggregaten mit Elektrostart

Der Steuerschaltkasten bei Aggregaten mit Elektrostart ist am Stromerzeuger montiert und mit einer Elektrostarteinrichtung versehen. Die Ausstattung der Schalttafel richtet sich nach der Typ-Spezifikation und kann kundenseitig nach Wunsch um Instrumente, Steuerungen, Schutzschalter und Fehlerabschaltungen erweitert werden.

10. Dokumentation

Ein kompletter Satz Bedienungshandbücher, Stromlaufpläne, Anweisung für die Inbetriebnahme und Fehlersuche.

11. Schalldämmungen

Können auf Wunsch geliefert werden.

12. Qualitätsnormen

Die Ausrüstung entspricht den folgenden Normen: DIN EN ISO 9001 : 2000 und VDE 0530. Geeignet für max. 2h täglichen Betrieb/200 Betriebsstunden jährlich.

13. Gewährleistung

Maximal 12 Monate nach Übergabe oder max. 200 Betriebsstunden, je nach dem, welcher Zeitpunkt früher eintritt.

14. Optionen

Weitere Optionen auf Anfrage. Wir beraten Sie gerne!

1. Power output

The generator is supplied with connection for 231V or 231/400V, 50Hz. Other voltages and frequencies are offered on request.

2. Engine

Industrial-Diesel engines Yanmar or Hatz for the standard use, maximum 2h day. Power an use after data sheet of the engine manufacturer.

2.1 Regulation

Usually mechanical automatic speed governor with a sensibility of +/- 10%. Maximum load step 30 % of the nominal power.

2.2 Electrical system

Generating sets with electric start 12 Volt Sytem with load device at the engine. At the engine an axial starter, Batteriereck, starting batterie and interconnecting cables is mounted.

3. Cooling

Integral driven flow Fan - air cooling, completely with safety divices, laid out for cooling the engine for the specified air delivery at temperatures up to max. 40°C.

4. Engine filter system

Dry-type air cleaner, fuel filter, oilfilter, depending upon default of the engine manufacturer.

5. Exhaust system

Industrial exhaust Silencer System, absorption approx. 20 dB(A), up on engine manufacturers delivery scope. If certain noise should not be exceeded, please request.

6. Alternator

Synchronous selfexciting, selfregulating, monophase or three-phase alternator, including cooling system and b-side bearing.

7. Structure and security characteristics

7.1 Basic frames

The complete generating set is mounted, as a whole on a fabricated steel-baseframe constructed from welded pipes and folded sections. Engine and generator are coupled directly over the two flange, eliminating any possibility of misalignment after prolonged use.

7.2 Safety devices

The fan, fan drive, exhaust and alternator are protected. Nevertheless, during the enterprise, except the machinists, nobody other is allowed to stand beside the equipment (security, noise etc.).

8. Fuel system

All generators are provided with a single wall fuel tank. This is connected with single wall fuel system lines with the engine.

9. Control members

9.1 Control Generator sets with

The Electric control panel, on Generating sets with electric start, is equipped with run crank starter. The electrical equipment is equipped as type-specification, instrumentations, Controls and protections can be ordered seperatly.

10. Documentation

A complete set of instruction manuals, circuit diagrams, instruction for start-up and error tracing.

11. Sound absorptions

Ability to be supplied when desired.

12. Quality standards/Suitability/Use

The equipment corresponds to the following standards: DIN EN ISO 9001 : 2000 and VDE 0530. Adapted for max. 2h daily use/200 working hours per year.

13. Guarantee

The entire equipment receives a warranty from 12 months, starting from the date of factory shipment (starting from dispatch) or maximum 200 working hours, whichever occurs first.

14. Option

Further options on request. Please contact us.